



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 17 maj 2018  
(OR. en)

9033/18

---

---

**Interinstitutionellt ärende:  
2018/0151 (NLE)**

---

---

**TRANS 206**

## **FÖRSLAG**

---

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	16 maj 2018
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2018) 290 final
Ärende:	Förslag till RÅDETS BESLUT om undertecknande på Europeiska unionens vägnar av ett protokoll om ändring av överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss (Interbus-överenskommelsen) genom att utvidga möjligheten till anslutning till att omfatta Konungariket Marocko

---

För delegationerna bifogas dokument – COM(2018) 290 final.

---

Bilaga: COM(2018) 290 final

Bryssel den 16.5.2018  
COM(2018) 290 final

2018/0151 (NLE)

Förslag till

**RÅDETS BESLUT**

**om undertecknande på Europeiska unionens vägnar av ett protokoll  
om ändring av överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss  
(Interbus-överenskommelsen) genom att utvidga möjligheten till anslutning till att  
omfatta Konungariket Marocko**

(Text av betydelse för EES)

## MOTIVERING

### 1. BAKGRUND TILL FÖRSLAGET

#### • Motiv och syfte med förslaget

Interbus-överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss<sup>1</sup> trädde i kraft den 1 januari 2003. Överenskommelsen uppdaterades senare genom beslut nr 1/2011<sup>2</sup> av den gemensamma kommitté som inrättats genom artikel 23 i överenskommelsen.

Det geografiska tillämpningsområdet för Interbus-överenskommelsen är begränsat till de länder som är medlemmar i Europeiska Transportministerkonferensen. Utöver Europeiska unionen är förnärvarande Republiken Albanien, Bosnien och Hercegovina, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Republiken Moldavien, Montenegro, Republiken Turkiet och Ukraina avtalsslutande parter i överenskommelsen. Andra medlemmar i Europeiska Transportministerkonferensen kan ansluta sig till överenskommelsen.

Den 5 december 2014 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar om ändring av Interbus-överenskommelsen för att utvidga dess geografiska tillämpningsområde till Konungariket Marocko.

Tre förhandlingsrundor har hållits med de avtalsslutande parterna, i samråd med en särskild kommitté som utsetts av rådet. Medlemsstaterna inbjöds att delta som sakkunniga vid varje tillfälle.

Vid mötet den 10 november 2017 enades de närvarande avtalsslutande parterna om att texten var stabil och klar. Man enades om en period för undertecknande. Tre avtalsslutande parter från östra och sydöstra Europa var närvarande (Republiken Moldavien, Montenegro och Ukraina). Dessutom hade två avtalsslutande parter (Republiken Albanien och Republiken Turkiet) tidigare skriftligen gett sitt stöd till texten.

Enbart länder som är fullvärdiga medlemmar av Europeiska Transportministerkonferensen kan ansluta sig till Interbus-överenskommelsen. Konungariket Marocko är inte fullvärdig medlem men har observatörsstatus i Europeiska Transportministerkonferensen sedan 2006.

Överenskommelsen bör ge en tydlig rättslig grund för Konungariket Marockos anslutning till överenskommelsen. Kommissionen kan inte från de tillgängliga handlingarna utgå ifrån att Internationella transportforumet som inrättades i maj 2006 av ministrarna från 43 länder har ersatt och efterträtt Europeiska Transportministerkonferensen, vilket skulle ha gjort det möjligt för varje medlem i Internationella transportforumet att ansluta sig till överenskommelsen i enlighet med artikel 30.1 i densamma.

Genom det bifogade utkastet till protokoll läggs Konungariket Marocko till i den förteckning över länder i artikel 30.2 som får ansluta sig till Interbus-överenskommelsen. I artikel 30.2 förtecknas redan Republiken San Marino, Furstendömet Andorra och Furstendömet Monaco.

---

<sup>1</sup> EGT L 321, 26.11.2002, s. 11.

<sup>2</sup> Beslut nr 1/2011 av den gemensamma kommitté som inrättats i enlighet med Interbus-överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss av den 11 november 2011 om antagande av den gemensamma kommitténs arbetsordning och om anpassning av bilaga 1 till överenskommelsen om villkor för yrkesmässigt bedrivande av persontransport på väg, bilaga 2 till överenskommelsen om tekniska standarder för bussar och de krav på sociala bestämmelser som avses i artikel 8 i överenskommelsen (2012/25/EU) (EUT L 8, 12.1.2012, s. 38).

Om Konungariket Marocko skulle ansluta sig till Interbus-överenskommelsen skulle det bidra till att utveckla och underlätta organisationen av de internationella persontransportförbindelserna, turismen och de kulturella utbytena med andra länder än de länder som för närvarande är parter i Interbus-överenskommelsen.

- **Förenlighet med befintliga bestämmelser inom området**

Det föreslagna protokollet i bilagan till detta rådsbeslut stämmer överens med och kompletterar EU:s vägtransportpolitik. Det stöder EU:s grannländers tillgång till EU:s marknad för persontransporter (och vice versa) genom att det skapar ett regelverk för att organisera den gränsöverskridande turismen i båda riktningarna.

- **Förenlighet med unionens politik inom andra områden**

Förslaget är förenligt med EU:s grannskapspolitik och yttre förbindelser.

## 2. RÄTTSLIG GRUND

Den rättsliga grunden för förslaget är artikel 91 i EUF-fördraget jämförd med artikel 218.5 i EUF-fördraget.

- **Val av instrument**

Enligt artikel 218.5 i EUF-fördraget ska det tillämpliga instrumentet vara ett rådsbeslut.

## 3. INSAMLING OCH ANVÄNDNING AV SAKKUNNIGUTLÅTANDEN OCH KONSEKVENSBEDÖMNING/FÖRENKLING

- **Insamling och användning av sakkunnigutlåtanden och konsekvensbedömning**

Vid utarbetandet av detta förslag har kommissionen mottagit synpunkter från – bland annat – medlemsstaternas sakkunniga som har deltagit i förberedelserna inför förhandlingarna.

De förväntade effekterna är positiva: Genom att öppna Interbus-överenskommelsen till ytterligare ett land skulle nya möjligheter ges för både de nuvarande avtalslutande parterna och Konungariket Marocko. Eftersom det skulle bidra till att utvidga EU:s regelverk på området persontransporter till det landet kommer det att ha positiv inverkan på de tekniska, ekonomiska och sociala förhållanden under vilka den relevanta verksamheten utförs. Den övergripande miljöpåverkan skulle vara begränsad.

- **Förenkling**

Utvidgningen av det geografiska tillämpningsområdet för reglerna för tillfällig persontransport med buss enligt Interbus-överenskommelsen kommer att bidra till att förenkla utförandet av sådan verksamhet med ett annat tredje land.

Liksom tidigare kan transportörerna vara små och medelstora företag med mindre bussflottor eller större företag med större flottor.

## 4. BUDGETKONSEKVENSER

Inga.

## 5. ÖVRIGA INSLAG

### • Övervakning, utvärdering och rapportering

Interbus-överenskommelsen utvärderas vart femte år av den gemensamma kommitté som inrättats enligt artikel 23 i överenskommelsen.

### Ytterligare förfarande

Kommissionen anser att det är nödvändigt att inleda förfarandet för att underteckna och därefter ingå utkastet till protokoll. Kommissionen överlämnar härmed till rådet detta förslag till rådets beslut om undertecknande av utkastet till protokoll om ändring av överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss (Interbus-överenskommelsen) genom att utvidga möjligheten till anslutning till att omfatta Konungariket Marocko.

### • Ingående redogörelse för de specifika bestämmelserna i förslaget

*Särskilda bestämmelser i utkastet till rådets beslut:*

- Artikel 1 innehåller bestämmelser om undertecknande av utkastet till protokoll för att utvidga Interbus-överenskommelsen så att Konungariket Marockos eventuella anslutning möjliggörs.
- Artikel 2 bemyndigar protokollets förhandlare att ange den eller de personer som ska ha rätt att underteckna utkastet till protokollet på unionens vägnar.
- Artikel 3 innehåller bestämmelser om när rådets beslut ska träda i kraft.

*Särskilda bestämmelser i bilagan till utkastet till rådets beslut:*

- Artikel 1 innehåller bestämmelser om ändring av Interbus-överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss för att ge Konungariket Marocko möjlighet att ansluta sig till överenskommelsen.
- Artiklarna 2–6 behandlar administrativa förfaranden för att protokollet ska träda i kraft och inbegriper bestämmelser om språkanvändningen.

Förslag till

## RÅDETS BESLUT

### **om undertecknande på Europeiska unionens vägnar av ett protokoll om ändring av överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss (Interbus-överenskommelsen) genom att utvidga möjligheten till anslutning till att omfatta Konungariket Marocko**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 91 jämförd med artikel 218.5,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag<sup>1</sup>, och av följande skäl:

- (1) I enlighet med rådets beslut 2002/917/EG<sup>2</sup> ingicks överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss (Interbus-överenskommelsen) på Europeiska unionens vägnar den 3 oktober 2002 och trädde i kraft den 1 januari 2003<sup>3</sup>.
- (2) Den 5 december 2014 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar om ändring av Interbus-överenskommelsen i syfte att utvidga dess geografiska tillämpningsområde och därigenom möjliggöra Konungariket Marockos anslutning, vilket för närvarande inte föreskrivs i överenskommelsen. Kommissionen har på Europeiska unionens vägnar förhandlat om ett protokoll om ändring av överenskommelsen genom att utvidga möjligheten till anslutning till att omfatta Konungariket Marocko. Förhandlingarna avslutades den 10 november 2017.
- (3) En möjlig anslutning av Konungariket Marocko till Interbus-överenskommelsen skulle bidra till att utveckla de internationella persontransportförbindelserna, turismen och det kulturella utbytet till fler länder än de som närvarande är parter i Interbus-överenskommelsen. Konungariket Marocko, som inte har fullvärdigt medlemskap i Europeiska Transportministerkonferensen utan enbart observatörsstatus, vilket inte är tillräckligt för att ansluta sig till Interbus-överenskommelsen, bör ges möjlighet att ansluta sig till överenskommelsen.
- (4) Utkastet till protokoll till Interbus-överenskommelsen bör därför undertecknas på unionens vägnar, med förbehåll för att det senare ingås.

---

<sup>1</sup> COM(2018)290

<sup>2</sup> Rådets beslut 2002/917/EG av den 3 oktober 2002 om ingåendet av Interbus-överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss (EGT 321, 26.11.2002, s.11).

<sup>3</sup> EGT L 321, 26.11.2002, s. 44.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Undertecknandet av protokollet om ändring av överenskommelsen om tillfällig internationell persontransport med buss (Interbus-överenskommelsen) genom att utvidga möjligheten till anslutning till att omfatta Konungariket Marocko godkänns härigenom på Europeiska unionens vägnar, under förbehåll att det ingås.

Texten till protokollet åtföljer detta beslut.

*Artikel 2*

Rådets generalsekretariat ska utfärda det instrument som ger den eller de personer som anges av protokollets förhandlare full befogenhet att underteckna protokollet, med förbehåll för att det ingås.

*Artikel 3*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den

*På rådets vägnar  
Ordförande*